

**Семьдесят первая сессия**

Пункт 76 повестки дня

**Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли о работе ее сорок
девятой сессии****Доклад Шестого комитета***Докладчик:* г-н Исаяс Медина (Боливарианская Республика Венесуэла)**I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2016 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии», и передать его на рассмотрение Шестому комитету.
2. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 11, 12, 19 и 24-м заседаниях 10, 11, 20 и 27 октября 2016 года. Мнения представителей, которые выступали в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах¹.
3. Для целей рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии (A/71/17).
4. На 11-м заседании 10 октября Председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на ее сорок девятой сессии представил доклад Комиссии о работе ее сорок девятой сессии.

¹ A/C.6/71/SR.11, A/C.6/71/SR.12, A/C.6/71/SR.19 и A/C.6/71/SR.24.



II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.6/71/L.10

5. На 19-м заседании 20 октября представитель Австрии, выступая от имени Австрии, Алжира, Аргентины, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Индии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мадагаскара, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Сальвадора, Сербии, Словакии, Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чехии, Чили, Швеции и Японии, к которым впоследствии присоединились Австралия, Ирландия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сингапур и Швейцария, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии» (A/C.6/71/L.10).

6. На 24-м заседании 27 октября к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бельгия, Израиль, Республика Молдова и Украина.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/71/L.10 без голосования (см. пункт 14, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.6/71/L.11

8. На 19-м заседании 20 октября представитель Австрии, выступая от имени Бюро, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Типовой закон Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли об обеспеченных сделках» (A/C.6/71/L.11).

9. На своем 24-м заседании 27 октября Комитет принял проект резолюции A/C.6/71/L.11 без голосования (см. пункт 14, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.6/71/L.12

10. На 19-м заседании 20 октября представитель Австрии, выступая от имени Бюро, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Комментарии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по организации арбитражного разбирательства 2016 года» (A/C.6/71/L.12).

11. На своем 24-м заседании 27 октября Комитет принял проект резолюции A/C.6/71/L.12 без голосования (см. пункт 14, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.6/71/L.13

12. На 19-м заседании 20 октября представитель Австрии, выступая от имени Бюро, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Технические комментарии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по урегулированию споров в режиме онлайн» (A/C.6/71/L.13).

13. На своем 24-м заседании 27 октября Комитет принял проект резолюции A/C.6/71/L.13 без голосования (см. пункт 14, проект резолюции IV).

III. Рекомендация Шестого комитета

14. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивная модернизация и согласование права международной торговли, сокращая или устраняя правовые препятствия в осуществлении международной торговли, особенно те из них, которые затрагивают интересы развивающихся стран, в значительной степени содействовали бы всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости, общих интересов и уважения верховенства права, а также ликвидации дискриминации в международной торговле и благодаря этому — миру, стабильности и благосостоянию всех народов,

*рассмотрев доклад Комиссии*¹,

вновь выражая свою обеспокоенность по поводу того, что деятельность, осуществляемая другими органами в области права международной торговли без надлежащей координации с Комиссией, может привести к нежелательному дублированию усилий и не будет отвечать цели содействия эффективности, последовательности и взаимосвязанности в унификации и согласовании права международной торговли,

вновь подтверждая мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области, в частности, с тем чтобы избежать дублирования усилий, в том числе среди организаций, занимающихся разработкой правил международной торговли, и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в модернизации и согласовании права международной торговли, и на продолжение через ее секретариат тесного сотрудничества с другими международными органами и организациями, в том числе региональными организациями, действующими в области права международной торговли,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17).*

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;*

2. *выражает благодарность Комиссии за завершение разработки и принятие Типового закона об обеспеченных сделках², Комментариев по организации арбитражного разбирательства 2016 года³ и Технических комментариев по урегулированию споров в режиме онлайн⁴;*

3. *с удовлетворением принимает к сведению, что Комиссия поручила своему секретариату начать подготовку к Конгрессу, с тем чтобы отметить пятидесятую годовщину создания Комиссии в ходе ее пятидесятой сессии с целью обсудить технические вопросы и повысить осведомленность о Комиссии и ее возможностях в области поддержки трансграничной торговли⁵;*

4. *с удовлетворением отмечает взносы Фонда Организации стран-экспортеров нефти для международного развития и Европейского союза, благодаря которым было обеспечено функционирование хранилища публикуемой информации в соответствии с Правилами о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров⁶ до конца 2016 года и в последующий период; а также отмечает, что Комиссия вновь выразила свое твердое и единодушное мнение о том, что секретариат Комиссии должен продолжать выполнять роль хранилища информации о прозрачности, которое является центральным элементом как Правил о прозрачности, так и Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Маврикийская конвенция о прозрачности)⁷;*

5. *просит Генерального секретаря и далее обеспечивать в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности функционирование через секретариат Комиссии хранилища публикуемой информации до конца 2017 года в качестве экспериментального проекта, финансируемого полностью за счет добровольных взносов, а также информировать Генеральную Ассамблею о событиях, связанных с финансированием и бюджетным положением хранилища информации о прозрачности с учетом его экспериментального функционирования;*

6. *с интересом отмечает решения, принятые Комиссией в отношении ее будущей работы, и прогресс, достигнутый Комиссией в ее работе в таких областях, как урегулирование споров⁸, электронная торговля, законодательство о несостоятельности, обеспечительные интересы⁹ и правовое регулирование международной торговли, направленное на уменьшение правовых препятствий, с которыми сталкиваются микропредприятия и малые и средние предприятия на протяжении своего жизненного цикла, и рекомендует Комиссии продолжать эффективно работать для достижения конкретных результатов;*

² Там же, глава III, раздел А.

³ Там же, глава IV, раздел А.

⁴ Там же, глава V и приложение I.

⁵ Там же, пункты 368–370.

⁶ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, приложение I.

⁷ Резолюция 69/116, приложение.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, главы IV и V.

⁹ Там же, глава III.

7. *поддерживает* усилия и инициативы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, а также обеспечение верховенства права на национальном и международном уровнях в этой области, и в этой связи призывает соответствующие международные и региональные организации координировать свою правовую деятельность с правовой деятельностью Комиссии, с тем чтобы избегать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в модернизации и согласовании права международной торговли;

8. *вновь подтверждает* важность, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии, касающейся технического сотрудничества и помощи в области реформирования и развития права международной торговли, и в этой связи:

a) приветствует инициативы Комиссии по расширению через ее секретариат ее программы в области технического сотрудничества и помощи и в этой связи рекомендует Генеральному секретарю налаживать партнерские отношения с государственными и негосударственными субъектами в целях распространения информации о работе Комиссии и содействия эффективному осуществлению правовых стандартов, являющихся результатом ее деятельности;

b) выражает признательность Комиссии за проведение мероприятий в области технического сотрудничества и помощи и за оказание помощи в разработке законодательства в области права международной торговли и обращает внимание Генерального секретаря на ограниченность ресурсов, выделяемых на осуществление деятельности в этой области;

c) выражает признательность правительствам, вклад которых позволил осуществлять мероприятия в области технического сотрудничества и помощи, и призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в Целевой фонд Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для проведения симпозиумов и, при необходимости, на финансирование специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии содействие в осуществлении деятельности в области технического сотрудничества и помощи, в частности в развивающихся странах;

d) вновь призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы, ответственные за оказание помощи в целях развития, такие как Всемирный банк и региональные банки развития, а также правительства в рамках их программ оказания помощи на двусторонней основе поддерживать программу Комиссии в области технического сотрудничества и помощи и сотрудничать с Комиссией и координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии с учетом актуальности и важности ее работы и программ по обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях

и для осуществления международной деятельности в области развития, в том числе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁰;

е) ссылается на свои резолюции, в которых особо отмечалась необходимость укрепления поддержки, оказываемой государствам-членам, по их просьбе, в сфере осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств путем расширения технической помощи и деятельности по наращиванию потенциала, приветствует усилия Генерального секретаря по укреплению координации и взаимодействия между структурами Организации Объединенных Наций, а также с донорами и получателями, принимает к сведению одобрение Комиссией Директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении эффективных реформ коммерческого права¹¹, и просит Генерального секретаря обеспечить распространение текста Директивной записки среди максимально широкого круга предполагаемых пользователей;

9. *напоминает* о важности применения правил процедуры и методов работы Комиссии, включая прозрачность и всеобъемлющий характер обсуждений, с учетом резюме выводов, воспроизведенных в приложении III к докладу о работе ее сорок третьей сессии¹², просит Секретариат издать до начала заседаний Комиссии и ее рабочих групп напоминание об этих правилах процедуры и методах работы в целях обеспечения высокого качества работы Комиссии и содействия оценке ее документов и в этой связи ссылается на свои предыдущие резолюции по этому вопросу;

10. *приветствует* деятельность Регионального центра Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для Азии и Тихого океана в Республике Корея по оказанию услуг в области наращивания потенциала и технической помощи странам Азиатско-Тихоокеанского региона, включая международные и региональные организации, выражает признательность Республике Корея и Китаю, взносы которых позволили обеспечить продолжение функционирования Регионального центра, отмечает, что дальнейшее присутствие в регионе полностью зависит от внебюджетных ресурсов, включая добровольные взносы государств, но не ограничиваясь ими, с удовлетворением отмечает интерес, проявляемый другими государствами к тому, чтобы создать у себя региональные центры Комиссии, и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы по созданию региональных центров, в частности их финансировании и бюджетах;

11. *призывает* правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в Целевой фонд, созданный для оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, с тем чтобы можно было возобновить предоставление такой помощи и расширить участие экспертов из развивающихся стран в сессиях Комиссии и ее рабочих групп, что необходимо для накопления знаний и развития потенциала на

¹⁰ Резолюция 70/1.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 262, и приложение II.

¹² Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*.

местах в этих странах в целях создания нормативной базы и благоприятных условий для предпринимательской деятельности и инвестиций;

12. *постановляет* для обеспечения полного участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп продолжить в рамках компетентного главного комитета в ходе семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрение вопроса о предоставлении помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, которые являются членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем;

13. *поддерживает* выраженную Комиссией убежденность в том, что внедрение и эффективное применение современных стандартов частного права в области международной торговли имеет чрезвычайно важное значение для содействия благому управлению, поступательному экономическому развитию и искоренению нищеты и голода и что укрепление принципа верховенства права в коммерческой сфере должно стать неотъемлемой частью более широкой программы действий Организации Объединенных Наций по укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях, которой занимается, в частности, Координационно-консультативная группа по вопросам верховенства права при поддержке Подразделения по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря;

14. *отмечает* групповое обсуждение, состоявшееся на сорок девятой сессии Комиссии, и переданные Комиссией согласно пункту 20 резолюции 70/118 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2015 года комментарии, в которых подчеркивается ее роль в продвижении верховенства права, в частности роль многосторонних договорных процессов Комиссии в продвижении и поощрении верховенства права в области права международной торговли и роли Комиссии в поощрении верховенства права путем содействия обеспечению доступа к правосудию¹³;

15. *с удовлетворением отмечает*, что в пункте 8 декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, принятой консенсусом в качестве резолюции 67/1 от 24 сентября 2012 года, государства-члены признали важность справедливой, стабильной и предсказуемой юридической основы для обеспечения всеохватного, устойчивого и равноправного развития, экономического роста и занятости, мобилизации инвестиций и содействия развитию предпринимательства и в этой связи высоко оценили деятельность Комиссии в деле модернизации и согласования права международной торговли, и что в пункте 7 декларации государства-члены выразили убежденность в том, что верховенство права и развитие тесно взаимосвязаны и являются взаимоусиливающими;

16. *с удовлетворением отмечает также*, что в пункте 89 Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, принятой консенсусом Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года, государства поддержали усилия и инициативы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества

¹³ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17), пункты 339–342.*

в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, а также обеспечение верховенства права на национальном и международном уровнях в этой области;

17. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи по связанным с документацией вопросам¹⁴, в которых, в частности, подчеркивается, что любое предложение сократить, когда это уместно, объем документов, не должно отрицательно сказываться ни на качестве представления, ни на содержании документов, учитывать особые характеристики мандата и функции Комиссии в области прогрессивного развития и кодификации права международной торговли при обеспечении соблюдения ограничений на объем документов Комиссии¹⁵;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать публиковать стандарты Комиссии и обеспечивать составление кратких отчетов о заседаниях Комиссии, связанных с разработкой нормативных текстов, включая заседания комитетов полного состава, учреждаемых Комиссией на время проведения ее ежегодных сессий, и принимает к сведению решение Комиссии продолжать осуществление на экспериментальной основе оцифрованной записи параллельно с составлением кратких отчетов, где это предусмотрено, с тем чтобы провести оценку использования оцифрованных записей и на основе этой оценки принять на одной из будущих сессий решение относительно возможной замены кратких отчетов оцифрованными записями¹⁶;

19. *ссылается* на пункт 48 своей резолюции 66/246 от 24 декабря 2011 года относительно практики поочередного проведения сессий в Вене и Нью-Йорке;

20. *подчеркивает* важность поощрения использования текстов, являющихся результатом деятельности Комиссии, для глобальной унификации и согласования права международной торговли и с этой целью настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации конвенций или присоединении к ним, принятии типовых законов и содействии применению других соответствующих текстов;

21. *с признательностью отмечает* работу Секретариата по системе сбора и распространения информации о прецедентном праве по текстам Комиссии на шести официальных языках Организации Объединенных Наций (система ППТЮ), отмечает, что эта система требует большого объема ресурсов, признает необходимость в получении дополнительных ресурсов для ее поддержания и расширения и в этой связи приветствует усилия Секретариата, направленные на установление партнерских отношений с заинтересованными учреждениями, и призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц оказывать секретариату Комиссии помощь в распространении информации о существовании и пользе системы ППТЮ в профессиональных и научных кругах и среди сотрудников судебных систем и в обеспечении необходимого

¹⁴ Резолюции 52/214, раздел В, 57/283 В, раздел III, и 58/250, раздел III.

¹⁵ Резолюции 59/39, пункт 9, и 65/21, пункт 18; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пункты 124–128.

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 276.

финансирования для координации и расширения этой системы и создания в рамках секретариата Комиссии вспомогательного подразделения, занимающегося пропагандой способов и возможностей единообразного толкования текстов Комиссии;

22. *приветствует* продолжающуюся работу Секретариата по сборникам прецедентного права по текстам Комиссии, включая их широкое распространение, а также постоянное увеличение числа аннотаций, доступных в системе ППТЮ, с учетом роли сборников и системы ППТЮ, являющихся важным инструментом содействия единообразному толкованию права международной торговли, в частности путем создания местных возможностей для судей, арбитров и других юристов-практиков для толкования этих стандартов в свете их международного характера и необходимости содействовать единообразию в их применении и соблюдению добросовестности в международной торговле;

23. *ссылается* на свои резолюции, подтверждающие важность высококачественных, удобных для пользователей и эффективных с точки зрения затрат веб-сайтов Организации Объединенных Наций и необходимость их разработки, обновления и информационного наполнения на многоязычной основе¹⁷, высоко оценивает тот факт, что веб-сайт Комиссии публикуется на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и приветствует неустанные усилия Комиссии по обновлению и совершенствованию ее веб-сайта, в том числе путем добавления новых элементов социальных сетей, в соответствии с применимыми директивами¹⁸.

¹⁷ Резолюции 52/214, раздел С, пункт 3; 55/222, раздел III, пункт 12; 56/64 В, раздел X; 57/130 В, раздел X; 58/101 В, раздел V, пункты 61–76; 59/126 В, раздел V, пункты 76–95; 60/109 В, раздел IV, пункты 66–80; и 61/121 В, раздел IV, пункты 65–77.

¹⁸ Резолюция 63/120, пункт 20.

Приложение II

Типовой закон Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли об обеспеченных сделках

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

ссылаясь также на свои резолюции 56/81 от 12 декабря 2001 года, 63/121 от 11 декабря 2008 года, 65/23 от 6 декабря 2010 года и 68/108 от 16 декабря 2013 года, в которых она рекомендовала государствам рассмотреть или продолжать рассматривать вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле¹ и положительно рассматривать «Руководство Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для законодательных органов по обеспеченным сделкам», «Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности», и «Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав», соответственно,

напоминая о том, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия поручила Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) подготовить типовой закон об обеспеченных сделках на основе рекомендаций, содержащихся в «Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам», и в соответствии со всеми подготовленными Комиссией текстами по обеспеченным сделкам²,

отмечая, что Рабочая группа VI посвятила шесть сессий³ с 2013 по 2016 год подготовке Типового закона об обеспеченных сделках,

отмечая также, что на своей сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия одобрила содержание положений Типового закона, касающихся регистра⁴,

с удовлетворением отмечая, что Типовой закон основан на рекомендациях, содержащихся в «Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам», и согласуется со всеми подготовленными Комиссией текстами по обеспеченным сделкам, и вместе с этими текстами служит, таким образом, для государств всеобъемлющим руководством в отношении правовых и практических вопросов, которые необходимо решить при создании современного режима обеспеченных сделок,

¹ Резолюция 56/81, приложение.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункты 194 и 332.

³ См. A/CN.9/796, A/CN.9/802, A/CN.9/830, A/CN.9/836, A/CN.9/865 и A/CN.9/871.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 214.

признавая, что эффективный режим обеспеченных сделок с общедоступным регистром обеспечительных прав в той форме, в какой он предусматривается в Типовом законе, может расширить доступ к недорогим обеспеченным кредитам и тем самым способствовать экономическому росту, устойчивому развитию, верховенству права и интеграции в финансовую систему, а также борьбе с нищетой,

признавая также, что согласование национальных режимов и регистров обеспеченных сделок на основе Типового закона может повысить трансграничную доступность обеспеченных кредитов и тем самым содействовать развитию международной торговли, что, в случае успешного осуществления на основе равенства и взаимной выгоды для всех государств, является важным элементом в деле содействия развитию дружественных отношений между государствами,

признавая далее, что реформа законодательства об обеспеченных сделках не может быть успешно проведена без создания эффективного общедоступного регистра обеспечительных прав, в котором может регистрироваться информация о потенциальном существовании обеспечительного права в движимых активах, и что государствам крайне необходимы рекомендации в отношении создания и функционирования таких регистров,

будучи убеждена в том, что Типовой закон будет способствовать большей правовой определенности при осуществлении международной коммерческой деятельности в интересах всех государств, особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой,

с признательностью отмечая, что всем государствам и заинтересованным международным организациям было предложено принять участие в подготовке проекта Типового закона на всех сессиях Рабочей группы и на сорок восьмой и сорок девятой сессиях Комиссии либо в качестве членов, либо в качестве наблюдателей и что замечания, полученные после распространения текста Типового закона среди всех правительств, были представлены Комиссии на ее сорок девятой сессии⁵,

выражая свою признательность международным межправительственным и неправительственным организациям, занимающимся реформой законодательства об обеспеченных сделках, за их участие и поддержку в деле разработки Типового закона,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за завершение и принятие Типового закона об обеспеченных сделках⁶;

2. *просит* Генерального секретаря опубликовать Типовой закон, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить его широкое распространение среди правительств и других заинтересованных органов;

3. *рекомендует* всем государствам принимать во внимание Типовой закон при пересмотре или принятии законодательства, касающегося обеспечен-

⁵ См. A/CN.9/886 и A/CN.9/887 и Add.1.

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, глава III, раздел A.

ных сделок, и просит государства, которые использовали Типовой закон, уведомить об этом Комиссию соответствующим образом;

4. *рекомендует также* государствам, при необходимости, продолжать принимать во внимание «Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав» при пересмотре соответствующего законодательства, административных положений или руководящих указаний, а также «Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам» и «Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности», при пересмотре или принятии законодательства, касающегося обеспеченных сделок, и предлагает государствам, которые использовали эти руководства, уведомить об этом Комиссию соответствующим образом;

5. *рекомендует далее* всем государствам продолжать рассматривать вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле, принципы которой также отражены в Типовом законе, и факультативного приложения, в котором говорится о регистрации уведомлений применительно к уступкам.

Проект резолюции III

Комментарии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по организации арбитражного разбирательства 2016 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

ссылаясь также на свою резолюцию 51/161 от 16 декабря 1996 года, в которой она дала высокую оценку деятельности Комиссии по подготовке окончательного текста Комментариев по организации арбитражного разбирательства,

вновь подтверждая важное значение и более широкое использование арбитража как метода урегулирования споров,

признавая необходимость пересмотра Комментариев в целях обеспечения соответствия текущей арбитражной практике,

отмечая, что цель Комментариев заключается в перечислении и краткой характеристике вопросов, имеющих отношение к организации арбитражного разбирательства, и что Комментарии, подготовленные с уделением особого внимания международному арбитражу, предназначены для общего и универсального использования, независимо от того, проводится ли арбитражное разбирательство каким-либо арбитражным учреждением,

отмечая также, что Комментарии не преследуют цели поощрения какой-либо практики в качестве наилучшей, принимая во внимание, что процессуальные методы и виды практики арбитража отличаются друг от друга и каждый из них имеет свои достоинства,

признавая, что пересмотр Комментариев был предметом обстоятельных обсуждений в Комиссии, весьма ценный вклад в которые внесли консультации с правительствами и заинтересованными межправительственными и международными неправительственными организациями, действующими в области арбитража, включая арбитражные учреждения, а также с отдельными экспертами,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за разработку и принятие Комментариев по организации арбитражного разбирательства 2016 года¹;

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, глава IV, раздел A.

2. *рекомендует* использование Комментариев 2016 года, в том числе сторонами в арбитраже, арбитражными трибуналами и арбитражными учреждениями, а также в научных и учебных целях, связанных с урегулированием международных коммерческих споров;

3. *просит* Генерального секретаря опубликовать Комментарии 2016 года, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и приложить все усилия для обеспечения того, чтобы Комментарии стали общеизвестными и общедоступными.

Проект резолюции IV

Технические комментарии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по урегулированию споров в режиме онлайн

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

признавая, что в результате резкого увеличения числа трансграничных сделок, заключаемых в режиме онлайн, появилась необходимость создания механизмов урегулирования споров, возникающих в связи с такими сделками, и признавая также, что одним из таких механизмов является урегулирование споров в режиме онлайн,

констатируя, что урегулирование споров в режиме онлайн может помочь сторонам урегулировать споры простым, оперативным, гибким и безопасным способом без необходимости физического присутствия на каком-либо заседании или слушании,

констатируя также, что урегулирование споров в режиме онлайн открывает значительные возможности в плане доступа к урегулированию споров покупателями и продавцами, заключающими трансграничные коммерческие сделки, как в развитых, так и в развивающихся странах,

напоминая о том, что на своей сорок третьей сессии в 2010 году Комиссия решила учредить рабочую группу для проведения работы в области урегулирования споров в режиме онлайн¹ и что на своей сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия постановила, что по итогам этой работы должен быть разработан необязывающий описательный документ, отражающий элементы процедуры урегулирования споров в режиме онлайн²,

отмечая, что Технические комментарии по урегулированию споров в режиме онлайн³ не имеют обязательной силы, носят описательный характер и отражают принципы беспристрастности, независимости, действенности, эффективности, надлежащей правовой процедуры, справедливости, подотчетности и прозрачности,

отмечая также, что Технические комментарии, как ожидается, внесут существенный вклад в разработку систем, позволяющих урегулировать споры, возникающие из трансграничных договоров купли-продажи или договоров о предоставлении услуг с низкой стоимостью, заключаемых с использованием электронных средств связи,

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 257.

² Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 352.

³ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, приложение I.

будучи убеждена в том, что Технические комментарии послужат всем государствам, в частности развивающимся странам и государствам с переходной экономикой, администраторам, отвечающим за урегулирование споров в режиме онлайн, платформам по урегулированию споров в режиме онлайн, нейтральным лицам и сторонам, принимающим участие в урегулировании споров в режиме онлайн, значительным подспорьем в разработке и использовании систем урегулирования споров в режиме онлайн,

с признательностью отмечая, что всем государствам и заинтересованным международным организациям было предложено принять участие в подготовке Технических комментариев на сорок четвертой – сорок девятой сессиях Комиссии либо в качестве членов, либо в качестве наблюдателей, в том числе посредством распространения текста проекта Технических комментариев среди всех государств, а также среди международных организаций, которым было предложено присутствовать на заседаниях Комиссии в качестве наблюдателей, для вынесения ими своих замечаний,

отмечая, что подготовка Технических комментариев была предметом обстоятельных обсуждений в Комиссии и что по проекту текста проводились консультации с правительствами и заинтересованными межправительственными и международными неправительственными организациями,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за подготовку и принятие Технических комментариев по урегулированию споров в режиме онлайн, которые содержатся в приложении к докладу Комиссии о работе ее сорок девятой сессии⁴;

2. *просит* Генерального секретаря опубликовать текст Технических комментариев с использованием всех надлежащих средств, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить широкое распространение этого текста среди правительств и других заинтересованных органов;

3. *рекомендует* всем государствам и другим заинтересованным сторонам использовать Технические комментарии при разработке и внедрении систем урегулирования споров в режиме онлайн в связи с трансграничными коммерческими сделками;

4. *просит* все государства способствовать популяризации и использованию Технических комментариев.

⁴ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*.